

ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗМЫ В ЛЕКСИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

1. Цель освоения дисциплины

Представить описание интернационализмов с точки зрения синхронии и диахронии, а также их функционирование в разных социосферах; спецкурс также предназначен для помощи бакалаврам выпускного курса в написании выпускной квалификационной работы.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Интернационализмы в лексической системе русского языка» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Для освоения дисциплины «Интернационализмы в лексической системе русского языка» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Иностранный язык», «Педагогическая риторика», «Актуальные проблемы русской ономастики», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Введение в филологию», «Восток-Запад: пространство русской литературы», «Грамматика иностранного языка в ситуациях», «Деловой иностранный язык», «Древние языки», «Зарубежная литература», «Иностранный язык в коммуникации», «Инструментальная и экспериментальная фонетика», «Историческая грамматика русского языка», «Исторический комментарий курса современного русского языка», «История и теория языкознания», «История отечественной словесности», «История русского литературного языка», «История русской литературы», «Культура делового общения», «Латинский язык», «Лексика говоров Волгоградской области», «Лексикология иностранного языка», «Межкультурная коммуникация», «Методика НИРС по русскому языку», «Методика лингвистических исследований», «Методика обучения орфографии и пунктуации в школе», «Методика обучения русскому языку в средних и средних специальных учебных заведениях», «Образная и фигуральная речь в публицистике и рекламе», «Образная номинация в современной русской речи», «Отражение эмоций в языке и речи», «Практикум по орфографии и пунктуации», «Практическая фонетика иностранного языка», «Практический курс иностранного языка», «Региональная лингвистика», «Ситуативная грамматика иностранного языка», «Современный русский язык», «Старославянский язык», «Стилистика», «Стилистика иностранного языка», «Теоретическая грамматика иностранного языка», «Трудные вопросы орфографии», «Трудные вопросы пунктуации», «Филологический анализ текста», «Формирование коммуникативной компетенции учащихся школы», «Формирование языковой и лингвистической компетенций учащихся школы», «Экспрессивный потенциал народной речи», прохождения практик «Педагогическая практика (воспитательная)», «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);
- готовностью к самостоятельному комплексному анализу текста с учетом новых подходов и направлений лингвистической науки (СК-1).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- терминологическую базу спецкурса: лексика русского языка с точки зрения происхождения, сферы употребления, интернационализм, заимствование, неологизм,

экзотизм, варваризм, вкрапление и др;

– причины появления интернационализмов в разные эпохи развития языка и общества в целом;

– понятие «интернационализм», исходя из функциональных характеристик этого исторического понятия и соотносённости с понятиями заимствование, неологизм, экзотизм, варваризм, вкрапление в синхроническом аспекте; • основные условия и правила употребления интернационализмов;

уметь

– анализировать тексты, содержащие заимствования разных видов, включая экзотизмы, варваризмы, вкрапления и интернационализмы и др.; определять особенности употребления интернационализмов в разных стилях и жанрах речи;

– отмечать специфику функционирования интернационализмов в разных сферах жизни общества;

– выявлять основные виды интернационализмов;

владеть

– правилами употребления интернационализмов и других видов заимствований, также нормами, принятыми в обществе;

– навыками сравнительного, сравнительно-исторического и историко-сравнительного анализа для характеристики заимствованных слов;

– способностью распознавать намеренные и ненамеренные языковые/речевые нарушения при употреблении интернационализмов; основными правилами введения интернациональной лексики разных тематических групп в тексты разных типов.

4. Общая трудоёмкость дисциплины и её распределение

количество зачётных единиц – 2,

общая трудоёмкость дисциплины в часах – 72 ч. (в т. ч. аудиторных часов – 36 ч., СРС – 36 ч.),

распределение по семестрам – 10,

форма и место отчётности – зачёт (10 семестр).

5. Краткое содержание дисциплины

Лексика русского языка с точки зрения происхождения и сферы употребления.

Пассивная и активная лексика русского языка. Заимствования, их типы (семантические и лексические). Кальки и полукальки, их типы (семантические, фразеологические, словообразовательные). Интернационализмы, их признаки. Причины появления.

Интернационализмы, варваризмы, экзотизмы, вкрапления (отличия данных типов лексических единиц друг от друга). Интернационализмы и псевдоинтернационализмы.

Интернационализмы: диахронический аспект.

Периоды вхождения заимствованной лексики в русский язык. Языки-источники интернационализмов. Старославянизмы. Иноязычная лексика из европейских языков.

Иноязычная лексика из языков ближнего и дальнего востока. Вхождение интернационализмов в русский язык в разные исторические периоды.

Интернационализмы: синхронический аспект.

Состав интернационализмов русского языка в 20-21 вв. Языки-источники интернационализмов. Тематические группы интернационализмов: а) сфера политики, б), сфера дипломатии в) сфера экономики, г) сфера бизнеса, д) сфера культуры, е) сфера интерактивных развлечений, ж) сфера науки з) сфера современных технологий.

6. Разработчик

Шацкая Марина Федоровна, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка и методики его преподавания.